

## معلومات إرشادية لضحايا العنف الأسري وفقاً لقانون العنف الأسري في ولاية إلينوي، مقدمة من مكتب المدعي العام للولاية كوامي راؤول

**العنف الأسري** جريمة. فأى شخص يقوم بضرب أو خنق أو ركل أو تهديد أو مضايقة أحد أفراد أسرته أو منزله أو التدخل في حريته الشخصية يكون قد انتهك قانون العنف الأسري في ولاية إلينوي. بموجب قانون ولاية إلينوي، يُعرّف أفراد الأسرة أو المنزل على النحو التالي:

- أفراد الأسرة الذين تربطهم صلة قرابة بالدم أو الزواج
- المتزوجون أو من كانوا متزوجين
- من يتشاركون أو كانوا يتشاركون المنزل
- من يقولون إن بينهم طفلاً مشتركاً
- من تربطهم صلة قرابة دم بطفل
- من يتواعدون أو كانوا يتواعدون، بمن فيهم الأزواج من نفس الجنس
- ذوو الإعاقة ومساعدوهم الشخصيون

### أوامر الحماية

أمر الحماية هو أمر قضائي يفرض قيوداً قضائية على من يعتدي على أحد أفراد أسرته أو منزله. وقد يقضي أمر الحماية ببعض أو كل ما يلي::

- منع المعتدي من مواصلة التهديدات والاعتداء (ويشمل الاعتداء الإيذاء الجسدي والمضايقة والترهيب وما إلى ذلك)
- إخراج المعتدي من منزل أو مسكن مشترك
- إخراج المعتدي من ذلك المنزل أثناء تعاطيه المخدرات أو الكحول
- الحكم على المعتدي بالابتعاد عنك وعن الأشخاص الآخرين المكفولين بحماية أمر الحماية، ومنع المعتدي من دخول مكان عملك أو مدرستك أو أماكن محددة أخرى
- منع المعتدي من أخذ الأطفال أو إخفائهم، أو منحك حضانة مؤقتة، أو مطالبة المعتدي بإحضار الطفل إلى المحكمة
- إلزام المعتدي بحضور جلسات استشارية علاجية
- إلزام المعتدي بتسليم الأسلحة إلى سلطات إنفاذ القانون المحلية
- منع المعتدي من القيام بأفعال أخرى

### للحصول على أمر حماية، يمكنك القيام بما يلي:

- اتصل بأحد برامج مكافحة العنف الأسري للحصول على المساعدة في تعبئة النماذج المطلوبة.
- اطلب من محاميك رفع دعوى في المحكمة المدنية.
- اطلب أمراً قضائياً مع طلب الطلاق.
- اطلب أمراً قضائياً أثناء المحاكمة الجنائية.
- توجه إلى مكتب قلم كتاب محكمة الدائرة المحلية واحصل على الأوراق اللازمة لطلب أمر حماية لنفسك

### استجابة جهات إنفاذ القانون

ينبغي على جهات إنفاذ القانون محاولة منع المزيد من الانتهاكات عن طريق:

- إلقاء القبض على المعتدي عند الاقتضاء وإجراء تقرير بلاغ الشرطة
- توصيلك إلى منشأة طبية أو مأوى أو مكان آمن أو ترتيب وسيلة نقل إلى مكان آمن
- مرافقتك إلى منزلك لأخذ أغراضك
- إخبارك بأهمية حفظ الأدلة، مثل الملابس أو الأغراض التالفة، والتقاط صور للإصابات أو الأضرار.

### المحاكمة الجنائية

إذا لم يتم إلقاء القبض على المعتدي عليك وترغب في توجيه اتهامات جنائية ضده، فقم بإحضار جميع المعلومات ذات الصلة، بما في ذلك رقم تقرير الشرطة وهذا النموذج، إلى المدعي العام للولاية المحلي في منطقتك. وإن أردت فاتصل بأحد برامج مكافحة العنف الأسري المحلية حتى يتمكنوا من مساعدتك في التعامل مع الإجراءات.

### إذا اتصل بك المعتدي بعد إلقاء القبض عليه

إذا تم توجيه اتهام للمعتدي بجريمة وكنت أنت أو ضحية أخرى فرداً من أفراد الأسرة أو المنزل، فعاليًا ما يكون قد صدر أمر قضائي على المعتدي بعدم الاقتراب أو الاتصال بك لمدة 72 ساعة على الأقل. فإذا اقترب أو اتصل بك المعتدي بعد وقت قصير من إلقاء القبض عليه، فيجب عليك الاتصال بالشرطة لأنه يمكن اتهام المعتدي بجريمة إضافية وهي انتهاك شروط الإفراج بكفالة.

### انتهاك أمر الحماية

يجب عليك أيضاً الاتصال بالشرطة إذا تجاهل المعتدي جزءاً من أمر الحماية، لأن ذلك يُعد جريمة أخرى، وهي انتهاك أمر الحماية.

### برنامج سرية العناوين:

يوفر برنامج سرية العناوين (ACP) للمجني عليهم من حوادث العنف الأسري والاعتداء الجنسي والاتجار بالبشر والمطاردة عناوين بريدية بديلة لاستخدامها بدلاً من عناوين منازلهم وأماكن عملهم ومدارسهم. حيث يساعد عنوان ACP البديل في منع الجناة من الوصول إلى أماكن المجني عليهم من خلال السجلات العامة. على أن برنامج ACP ليس برنامجاً لحماية الشهود فلا يمكنه المساعدة في نقل السكن أو تغيير الهوية. فهذا البرنامج إضافة كبيرة لخطط السلامة ولكنه ليست بديلاً عن خطط السلامة الشاملة.

للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية حماية نفسك من خلال برنامج سرية العناوين، يرجى الاتصال بمكتبنا على: 1-844-916-0295 (رقم مجاني)، أو [ilg.acp@ilg.gov](mailto:ilg.acp@ilg.gov)، أو قم بزيارة [illinoisattorneygeneral.gov/Safer-Communities/Supporting-Victims-of-Crime/Address-Confidentiality-Program/](http://illinoisattorneygeneral.gov/Safer-Communities/Supporting-Victims-of-Crime/Address-Confidentiality-Program/). يستطيع ذوو إعاقات السمع والنطق الاتصال بنا عن طريق خدمة 7-1-1 relay service.

### أمر تقييد حيازة الأسلحة النارية ما هو أمر تقييد حيازة الأسلحة النارية؟

أمر تقييد حيازة الأسلحة النارية (أو "FRO") هو أمر يصدر عن محكمة مدنية يحظر مؤقتاً على شخص ما حيازة أو شراء الأسلحة النارية والذخيرة وأجزاء الأسلحة النارية التي يمكن تجميعها لصنع سلاح ناري صالح للاستعمال إذا كان هذا الشخص يشكل خطراً مباشراً على نفسه أو على غيره. يستصدر أمر تقييد حيازة الأسلحة النارية من خلال إجراءات قانونية رسمية يطلب خلالها طالب الأمر من المحكمة إصدار هذا الأمر.

### من الذي يمكنه طلب أمر تقييد حيازة الأسلحة النارية؟

إذا كنت تعتقد أن أحد أفراد الأسرة أو المنزل قد يؤدي نفسه أو غيره بحيازته سلاحاً نارياً، فإن طلب الحصول على أمر تقييد حيازة الأسلحة النارية خطوة مهمة لتقليل المخاطر. عند تقديم طلب استصدار أمر تقييد حيازة الأسلحة النارية، يتم تعريف أحد أفراد الأسرة على أنه: زوج، أو زوج سابق، أو شخص لديه طفل قاصر مشترك مع المدعى عليه، أو والدة، أو طفل، أو ابن أو ابنة الزوج/الزوجة، أو أي شخص آخر مرتبط بصلة الدم أو الزواج، أو شخص شريك في السكن.

### كيف يمكنني الحصول على المساعدة في هذه الدعوى؟

يمكن لموظف قلم كتاب المحكمة التي تطلب منها أمر تقييد حيازة الأسلحة النارية مساعدتك في كتابة وتقديم الطلب. تأكد أيضاً من الإبلاغ عن التهديدات الأمنية الفورية إلى سلطات إنفاذ القانون المحلية.

يجوز لك أن تكون مؤهلاً لاستصدار أمر الحماية وأمر تقييد حيازة الأسلحة النارية كليهما. أين يمكنك الحصول على المساعدة والمشورة:

الخط المباشر الوطني لبلاغات العنف الأسري: 1-800-799-SAFE، أرسل رسالة نصية بكلمة "START" إلى رقم 88788

خط المساعدة لبلاغات العنف الأسري في ولاية إلينوي: 1-877-863-6338

الخط المباشر لبلاغات أزمات الاغتصاب في شيكاغو: 1-888-293-2080

1-888-293-2080 (منطقة شيكاغو)

البرنامج المحلي لمكافحة العنف الأسري: \_\_\_\_\_

النموذج متاح على موقع مكتب المدعي العام لولاية إلينوي كوامي راؤول، على الرابط التالي [illinoisattorneygeneral.gov/Page-Attachments/DomesticViolenceTearSheet.pdf](http://illinoisattorneygeneral.gov/Page-Attachments/DomesticViolenceTearSheet.pdf).

اسم الضابط	رقم النجمة/الشارة	التاريخ